



# DidyKlick® DidyKlick® 4u

Anleitung und Informationen  
*Instructions and information*

## **ACHTUNG!**

Bitte lies diese Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch!

**BEWAHRE DIESE  
ANLEITUNG FÜR SPÄTERES  
NACHSCHLAGEN AUF!**

## **NOTE!**

*Read all instructions before  
assembling  
and using soft carrier.*

**KEEP INSTRUCTION FOR  
FUTURE USE.**



## INHALT CONTENT



vor dem Bauch  
Front Carry

> Seite/Page 4



Variante vor dem Bauch  
Front Carry Variation

> Seite/Page 5



auf der Hüfte  
Hip Carry

> Seite/Page 6



auf dem Rücken  
Back Carry

> Seite/Pages 7-8

- Erste Schritte / First Steps > Seite/Page 2
- Allgemeine Hinweise / General Notes > Seite/Page 3
- Sicherheitshinweise / Safety Information > Seite/Pages 10-14

## ERSTE SCHRITTE FIRST STEPS



1  
Lege Dein Kind auf das Rückenteil und nimm den Bauchgurt zwischen den Beinchen nach vorn.

Lay your child on the DiddyKlick panel and bring the waist belt up between baby's legs to the front.



2  
Passe den Steg so an, dass er in der Anhockung von Kniekehle zu Kniekehle reicht. Um das Rückenteil für kleinere Babys zu verkürzen, passt Du auch die Kordel entsprechend an.

Adjust the width to suit your baby's spread-squat position with fabric resting knee to knee. Adjust the back panel for smaller babies with the strap and tie a knot.

### Tipp / Tip

Je kleiner Dein Baby, desto höher schließt Du den Bauchgurt an Deinem Körper. Bei kleinen Babys unter dem Rippenbogen, bei großen auf der Hüfte. Je älter, desto tiefer, so sitzt Dein Baby immer bequem in der Trage.

The position of the waist belt depends on the size of your child. For small babies, the waist belt sits under your lowest rib. For bigger babies, place it on your hip. This will ensure a comfortable position for you and your child.

### Anlegen des Bauchgurts / Putting on the waist belt



1  
Lege Dir den Bauchgurt um Deine Taille, je kleiner Dein Kind, umso höher und ...

Position the waist belt around your waist or higher when you carry a small baby.



2  
... führe die Schnalle durch das Sicherungsgummi. Schließe den Klickverschluss.

Pass the buckle through the safety elastic before you fasten it.



3  
Schiebe die Schnalle auf Deinen Rücken und ...

Slide the waist belt around you to position the buckle on your back, centering the panel on your front.



4  
... ziehe den Gurt richtig fest. Er soll sich eng anschmiegen.

Tighten the waist belt for a snug fit.

### Gurt kürzen / Adjusting the Belt



Rolle den Gurt auf und stecke ihn durch die Gummi-Schleufe.

Coil up the belt and tuck it into the rubber loop.



# ALLGEMEINE HINWEISE GENERAL NOTES

## Einstellen der Kopfstütze je nach Alter Deines Kindes / Adjusting the Headrest according to the age of your child



1  
Passe die Kopfstütze immer an die Größe Deines Kindes an, Du kannst sie mit den Kordelbändern seitlich rafften und fixieren.

Gather the hood fabric to form a comfortable support for baby's neck.



2  
Ziehe das Knopfband durch die Öse, um die Höhe festzulegen und fixiere es.

Pull the button-down strap through the eyelet on the straps to adjust the height and fasten it.



3  
Auf der anderen Seite genauso. Achte dabei immer darauf, dass ausreichend Sauerstoffaustausch möglich ist.

Do the same on the other side. Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

## Wichtig / Important

Ziehe die Kopfstütze nie ganz über den Kopf Deines Babys, ein Stützen bis über die Ohren genügt, so kommt immer ausreichend Luft an Dein Baby.

Never pull up the headrest to completely cover baby's head. Up to baby's ears is best to ensure sufficient air circulation.

Wenn es für Dich bequemer ist, kannst Du die Träger auf Deinen Schultern kippen, so dass die innenliegende Kante nun aussen über Deinen Oberarm liegt.

You may find it more comfortable to do a "shoulder flip": pull the edge closer to your neck to the outside of your shoulder.



# VOR DEM BAUCH FRONT CARRY

ab Geburt  
from birth

Bitte stelle sicher, dass der Kopf Deines Babys immer gestützt wird, bis es selbst seinen Kopf halten kann.  
Please ensure your baby's head is always supported until baby can support their own head.



1  
Bevor Du den DidyKlick anlegst, stelle die Sitzbreite ein (siehe erste Schritte).

Adjust the seat width and the back panel height before you put on the DidyKlick (see first steps).



2  
Lege Dir den Bauchgurt an. Setze Dein Kind mittig vor den Bauchgurt. Eine Hand stützt den Rücken Deines Babys und ...

Place the waist belt around your waist. Place your child, centered, on top of the waist belt. One hand supports baby's back.



3  
... mit der anderen Hand legst Du einen Träger über die Schulter.

Place one strap over your shoulder with your other hand and ...



4  
Mache das gleiche auf der anderen Seite und halte Dein Kind dabei gut fest.

... do the same on the other side. The child must always be held securely with one hand.



5  
Fasse mit der anderen Hand nach hinten und hole Dir die Träger nach vorn, so, dass sie sich auf Deinem Rücken kreuzen.

Cross the straps on your back and bring them around to the front.



6  
Halte immer mit einer Hand einen Träger und Dein Kind fest. Achte darauf, dass die Träger breit auf Deinem Rücken liegen und sich ungefähr auf Schulterblathöhe kreuzen.

Always hold one strap and your child with one hand. Make sure that the straps are wide on your back and cross at about shoulder blade height.



7  
Ziehe die Träger strähnchenweise nacheinander fest. Ein Träger kann dabei zwischen die Beine geklemmt werden.

Tighten the straps one after the other. One strap can be held between your legs.



8  
Führe beide Träger unter den Beinen Deines Kindes vor Deinen Bauch und kreuze die Träger ...

Bring the strap back to the front under baby's legs and cross the straps under your child's bottom ...



9  
... auf dem Bauchgurt und unter dem Po Deines Kindes. Straffe noch einmal nach. Führe die Träger wieder nach hinten und verknote sie dort.

... and legs. Pass the straps to the back again and double knot them together.



10  
Prüfe noch einmal, ob Dein Kind richtig sitzt, die Knie sind höher als der Po.

Please ensure your child is sitting in the correct position with knees higher than bottom.

## VARIANTE VOR DEM BAUCH FRONT CARRY VARIATION

ab Geburt  
from birth

Bitte stelle sicher, dass der Kopf Deines Babys immer gestützt wird, bis es selbst seinen Kopf halten kann.  
Please ensure your baby's head is always supported until baby can support their own head.



Bevor Du den DidyKlick anlegst, stelle die Sitzbreite ein (siehe erste Schritte).

Adjust the seat width and the back panel height before you put on the DidyKlick (see first steps).



Lege Dir den Bauchgurt an. Setze Dein Kind mittig vor den Bauchgurt. Eine Hand stützt den Rücken Deines Babys und ...

Place the waist belt around your waist. Place your child, centered, on top of the waist belt. One hand supports baby's back.



... mit der anderen Hand legst Du einen Träger über die Schulter.

Place one strap over your shoulder with your other hand and ...



Mache das gleiche auf der anderen Seite und halte Dein Kind dabei gut fest.

... do the same on the other side. The child must always be held securely with one hand.



Fasse mit der anderen Hand nach hinten und hole Dir die Träger unverdreht nach vorn, so, dass sie sich auf Deinem Rücken kreuzen. Halte immer mit einer Hand einen Träger und Dein Kind fest.

Cross the straps on your back and bring them around to the front. The child and a strap must always be held securely with one hand.



Achte darauf, dass die Träger breit auf Deinem Rücken liegen und sich ungefähr auf Schulterblatthöhe kreuzen. Halte immer mit einer Hand einen Träger und Dein Kind fest.

Always hold one strap and your child with one hand. Make sure that the straps are wide on your back and cross at about shoulder blade height.



Ziehe die Träger strähnchenweise nacheinander fest. Ein Träger kann dabei zwischen die Beine geklemmt werden.

Tighten the straps one after the other. One strap can be held between your legs.



Führe beide Träger breit und gestrafft über dem Po Deines Kindes. Führe die Träger wieder nach hinten und verknote sie dort. Prüfe noch einmal, ob Dein Kind richtig sitzt, die Knie sind höher als der Po.

Spread the rails widely and tightly over baby's bottom. Cross the straps under your child's bottom and ...



... unter dem Po Deines Kindes. Straffe noch einmal nach. Führe die Träger wieder nach hinten und verknote sie dort. Prüfe noch einmal, ob Dein Kind richtig sitzt, die Knie sind höher als der Po.

... legs, then double knot them together at your back. Please ensure your child is sitting in the correct position with knees higher than bottom.



Wenn Du die Träger beim Binden nicht breit gebunden hast, kannst Du sie auch nach dem Knoten breit und glatt über den Po auffächern.

If you have not tied the straps widely you can spread the fabric out evenly over baby's bottom.

## HÜFTTRAGE HIP CARRY

ab Kopfkontrolle  
good head control



Bevor Du den DidyKlick anlegst, stelle die Sitzbreite ein (siehe erste Schritte).

Adjust the seat width and the back panel height before you put on the DidyKlick (see first steps).



Schiebe das Rückenteil auf die Hüfte und setze Dein Kind vor den Bauchgurt. Hole den hinteren Träger diagonal über Deine Schulter nach vorn.

Place the DidyKlick around your waist so that the panel is on your hip. Place baby on your hip and bring the rear strap to the front.



Lege das Rückenteil über den Rücken Deines Kindes und halte es gut fest. Den vorderen Träger legst Du über den hinteren Träger ...

Place the front strap over the back strap like a loop and ...



.. und legst den von der Schulter kommenden Träger wieder zurück. Dein Kind wird dabei immer mit einer Hand gestützt.

... bring the shoulder strap to the back again. The child should always be held securely with one hand.



Breite beide Schulterstränge über Deiner Schulter etwas auf.

Slightly widen both shoulder straps above your shoulder.



Ziehe den hinteren Träger schräg und gestrafft über Deinen Rücken und ...

Pull it firmly over your back and ...



... über das Babybein wieder nach vorn.

... over baby's legs back to the front.



Ziehe nun beide Stränge strähnchenweise fest und verknote die Träger unter dem Po Deines Kindes

Tighten the rails and double knot the straps under baby's bottom.



Alternativ kannst Du die Träger unter dem Po Deines Kindes kreuzen und auf Deinem Rücken verknoten.

Alternatively, you can cross both straps underneath baby's legs and tie them in a double knot on your back.



Zum Schluss hocke Dein Kind noch einmal ein.

Make sur child is seated correctly.



# AUF DEM RÜCKEN BACK CARRY

ab Kopfkontrolle  
good head control



1

Bevor Du den DidyKlick anlegst, stelle die Sitzbreite ein (siehe erste Schritte).

Adjust the seat width and the back panel height before you put on the DidyKlick (see first steps).



2

Nach dem Anlegen schiebst Du das Rückenteil auf die Hüfte und ...

You push the back panel on the hip and ...



3

... führst den hinteren Träger unterhalb Deiner Achsel über den Rücken auf die gegenüberliegende Schulter wieder nach nach vorn.

... bring the rear strap over the opposite shoulder to the front.



4

Setze Dein Kind auf die Hüfte und klappe das Rückenteil hoch.

Place your child on top of the waist belt and pull the back panel up behind your child.



5

Straffe den hinteren Träger und greife den anderen Träger dazu eng am Körper Deines Kindes.

Tighten the back strap while keeping the other strap close to your child's body.



6

Halte beide Träger straff und schiebe Dein Kind unter Deinem Arm vorsichtig nach hinten.

... take hold of the other strap. Settle your child on your back with the back part.



7

Nachdem Du Dein Kind mittig auf dem Rücken positioniert hast, klemmst Du Dir den Träger, der über die Schulter verläuft zwischen die Beine und holst den anderen körpernah über die Schulter.

After you have positioned your child in the middle of your back and hold the strap which passes over your shoulder between your legs and pass the other strap over your shoulder.



8

Danach straffst Du abwechselnd die Träger und lässt Dein Kind tief in den Beutel rutschen.

Then tighten the straps one after the other and let your child slide into the pouch.



9

Führe die Träger unter Spannung über den Beinchen Deines Kindes nach hinten und ...

Bring the straps around to the back with tension over the baby's legs.



10

... kreuze die Träger unter dem Po Deines Kindes und hole sie unter den Beinchen wieder nach vorn.

Cross the straps underneath baby's bottom and legs and bring them back to the front.



11

Straffe noch einmal nach und verknote die Träger seitlich.

Then tie a double knot. That's it!



12

Hocke danach Dein Kind noch einmal gut ein.

Make sur your child is seated correctly.



13

Ziehe einen Strang von innen nach außen durch den Schulterträger und ...

Pull the longer end from the inside to the outside through the shoulder strap and ...



14

... führe ihn über den Brustbereich auf der anderen Seite durch den Träger ...

... over your chest to the other side through the strap ...



15

... von außen nach innen.

... from the outside to the inside.



16

Straffe den Brustgurt.

Tighten the chest belt.



17

Fertig!

That's it!



Variante mit Brustgurt, statt des Finishers. Dieser Gurt ist als Zubehör separat erhältlich.

Variation with chest belt instead of finishes. The belt is an accessory and is available separately.





## SICHERHEITSHINWEISE

### **WARNUNG**

Vorsicht beim Bücken und bei Vorwärtsbewegung oder seitlicher Bewegung.

Achte darauf, dass das Kinn Deines Kindes nicht auf seiner Brust liegt, da es dadurch zu Atemproblemen und **Erstickung** führen kann.

Überwache Dein Kind stets und stelle sicher, dass Mund und Nase frei sind.

Lass Dich von einer Gesundheitsfachkraft im Voraus beraten, wenn Du dieses Produkt für Frühchen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Beschwerden einsetzen willst.

Achte darauf, dass Dein Kind sicher in der Tragehilfe positioniert ist, um Sturzgefahren zu vermeiden.

Verwende **niemals** eine Babytrage während der Autofahrt oder als Beifahrer in einem Fahrzeug.

Achte auf die korrekte ergonomische Sitzposition Deines Kindes, damit es sicher in der Babytrage ist.

Benutze **niemals** eine Babytrage, wenn dein Gleichgewicht oder deine Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Anstrengung, Schläfrigkeit oder gesundheitlichen Problemen beeinträchtigt ist.

### Pflegehinweise / Care Instructions



Schonwaschgang / Machine wash gentle cycle  
Schnalle muss geschlossen sein / Buckle must be closed  
Feinwaschmittel verwenden / use mild detergent  
Nicht bleichen / Don't use bleach  
Nicht Trockner geeignet / Don't tumble dry

Der DidyKlick entspricht dem EU Sicherheitsstandard CEN/TR 16512.  
Complies with the EU technical safety standards CEN/TR 16512.  
Der DidyKlick entspricht dem US Sicherheitsstandard ASTM F2236.  
Complies with the US technical safety standards ASTM F2236 Standard.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIG

Öffne **niemals** die Gurtschnalle, während Dein Kind sich in der Trage befindet.

Verwende die Tragehilfe immer nur für ein Kind.

Diese Tragehilfe ist nicht zur Nutzung bei sportlichen Aktivitäten, wie z.B. Radfahren, Skifahren oder Joggen geeignet.

Die Bewegung Deines Kindes, sowie Deine eigene Bewegung, können Auswirkungen auf Deinen Gleichgewichtssinn haben.

Sei vorsichtig, wenn Du kochst oder putzt oder sonstige Aktivitäten unternimmst, bei denen Wärmequellen oder Chemikalien involviert sind.

Die Babytrage ist so konstruiert, um Dein Kind ausschließlich in einer Dir zugewandten Position zu tragen.

Verwende nie mehr als eine Tragehilfe auf einmal.

Prüfe regelmäßig Nähte, Gurte, Stoffe, und Knöpfe vor jedem Gebrauch.

Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Säuglinge unter 4 Monaten sind einem höheren Erstickenrisiko ausgesetzt.

Bitte bewahre Deine Tragehilfe außerhalb der Reichweite von Kindern auf, wenn Du sie nicht verwendest.

Vergewissere Dich vor jedem Gebrauch, dass alle Schnallen, Gurte und Verstellmöglichkeiten sicher sind.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING

Take care when bending and leaning forward or sideways.

Ensure your child's chin is not resting on his chest as his breathing may be restricted which could lead to **suffocation**.

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

For preterm, low birth weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

Ensure proper placement of child in product including leg placement.

To prevent falling **hazards** from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.

**Never** wear a carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

**Never** use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.



## SAFETY INSTRUCTIONS

### IMPORTANT

**Never** unfasten the waist buckle while your baby is still in the carrier.

**Never** place more than one baby in this carrier.

This carrier is not suitable for use during sporting activities, e.g. running, biking, and skiing.

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

**Never** use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.

The carrier is designed for carrying your child exclusively in a position facing the wearer.

**Never** use/wear more than one carrier at a time.

Check for ripped seams, torn fabric, and other damage before each use.

Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greater risk of suffocation.

Keep the carrier away from children when it is not in use.

Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.

### **WARNING**


#### **FALL AND SUFFOCATION HAZARD**


**FALL HAZARD:** Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use make sure that all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 8 lb and 45 lb.


**SUFFOCATION HAZARD:** Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.


- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

**Attention!** Suivre les instructions avant usage.  Fermez toujours la bande ventrale avant de placer votre enfant dans le porte-bébé. N'ouvrez jamais la fermeture tant que l'enfant est assis dans le porte-bébé.  
**Attention!** Observez votre enfant en permanence quand vous utilisez le porte-bébé.  
**Convient** pour des enfants de 3 kg à 20 kg

**Atención!** Lea y siga las instrucciones de uso!  No desabroche nunca el cinturón mientras el niño esté en la mochila.  
**Atención!** Presta atención a tu bebé constantemente mientras uses la mochila y asegúrate de que nada obstruya su boca su nariz.  
**Recomendada** para bebés de 3 kg a 20 kg

EU safety standard **CEN/TR 16512** meet the standard **ASTM F2236**

**Attenzione!** Seguire le istruzioni d'uso.  Allacciare sempre la fascia ventrale prima di inserire il bambino nel porta-bebè, e non aprirla finché il bambino è ancora nel porta-bebè.  
**Attenzione!** Prestare continua attenzione al bambino durante l'utilizzo il porta-bebè!  
**Raccomandato** per bambini dai 3 kg ai 20 kg

**Achtung!** Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung.  Solange Ihr Kind in der Trage ist, darf der Hüftgurt NICHT geöffnet werden!  
**Achtung!** Beobachten Sie stetig Ihr Baby während der Benutzung dieser Trage!  
**Geeignet** für Kinder von 3 kg bis 20 kg

**Made in European Union**



# DidyKlick® 4u

Anleitung  
Instructions

Wir zeigen Dir  
wie's geht!



We show you  
how it works

